

25

ADIR
SINIFL:
OKULU:



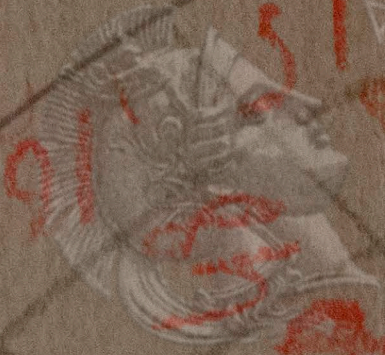
AYAZININ
1287

5, 15, 25, 35, 45, 55, 65, 75

45 normalan an

3 km 5 waga

giden.



510170127

7A 140
7B 140

84 50
83 57
56 18
56 18

mini

59892

Δια τήν ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΝ
ΓΕΡΟΥΣΑΔΗΜΙΝ ΖΗΤΑΡΕΤΝΑΜΕΣΙΔΙΡ

Λ Ο Ρ Ε Δ
ΦΙΛΙΠΠΟΥ Κ. ΦΑΛΜΙΟΥ

1287

κησμέτ ιδέρ βαρήγγ Γιάφαγια,
δοϊμάζσην όραδα όζανά σεφαγία,
πίρ φεραχλήκ σιφά δουσέρ ταιφαγιά
πασλάρσην κεζμεγέ τεκμιλλερινέ.

2.—Γιουξέκδιρ Μοναστήρ δενιζέ καρσή,
χετάρη μερδιδέν πιναόηρ τασή.
χηζηρήν ισμινέ πουληνμαζ έσί,
χαϊράν όλδήμ παχδήμ πιναλερινέ.

3.—Έρτεσί κιούν τήηδήμ κιτδίκ καραδάν,
πιζέ γιαρδήμ έτσίν σουπχάν γιαραδάν,
βαρδήκκι δόρτ σαάτ κετζοί άραδάν,
κησμέτ ιλέ ένδίκ Ρέμλι σεχρινέ.

4 —Ταρίκη σεχέρ έββέλι έζέλ,
Μοναστηρή σερίν γάιετδέν κιοζέλ,
σήτκηλα πίρ κίρδε άχρέτδζε δουζέλ,
πακάσην Άλλαχήν παχσησλαρηνά.

5.—'Αγρυπνία έτδίκ ελ 'Εκκλήσαδα,
πύρ δαχή πέν κιορτέμ κητμέ όλσάδα,
δουσιμελερίμ δαχή νί, μετ πουλσάδα,
πικαλέρ όραδα ταριχλερινέ.

6.—'Αζιζ Μοναστηρά τζορπαγι ίτζδίκ,
ριδάν όλδής γιολά τζοκ κικλέρ κετζδίκ,
άζιζλέρ βατανή Κουδισέ δουσδούκ,
γέρ κειν νούρ τζαβδή δζεμαλλερινέ.

7.—Χικιμέτι Ράππινιν 'Ιερουταλημά,
κάν δοκδουγι δζούλεκιν μαλιμί,
δ.δάν κετζδί άζιζλέρν άλιμί,
ελδού κουλλαρηνά ίπρέτ γιερινέ,

8.—'Αγία Πόρταδαν ίτζερού κικέρτιν,
'Αποκαθήλιωσιζε γιουζλέρ σουρέρτιν,
ρα, γαγανήπ μουραδηγγά έρέρτιν,
κιτμέκ ίστειμέζσιν πατκά γιερινέ.

9.—'Ούτζ κουππεσι βάρδης άζιζ γανενίν,
πιέμεζσιν άδζαπ κάτζ γιουζ σενενίν,
'Αγία 'Ελένη Σουλτάν άνανήν,
Μέγας Κοιντραντίνο; περαπερινέ.

10.—Κο,δούκλιον κουπετινέ κικελίμ,
σερίρ γάκκ τοίρπειγε γιουζλέρ σουρελίμ,

ὄν σεκίζ διρεγι ὄνδᾶ κιορελίμ,
πιρινδέν κιρέρσεν, κιδέγγ χέρ κιανέ.

11.—Ὅν γιεδι ἀραστᾶ ὄν ἰκί γιερέ,
κιορούνδζε σηγησμᾶζ ἀκὴλ φικιρέ,
χαδζηλάρδα κελούρ κιρέρ πῖρ κερρέ,
πιλέμεζκι κεζσῖν χέρ πῖρ γιερινέ.

12.—Ποῖλέ πῖρ κουππέκι καλέμι ζάρδη,
δὸρτ κιοσεσί κιτλί μετῖν χισάρδη,
μανενδι πουληνμᾶζ τῖρ ἀζίζ γιέρδιρ,
οὔττου κουρσοῦν καπλή ἀραλαρηιά.

13.—Τουρπενίνδε βάρδηρ ἰκί καπουσοῦ,
σομακί μερμερδέν ἀνήν γιαπουσή,
δουμεξίζιν τζηκάρ, κιρέν χέπισι,
ὄνδᾶ πετμᾶν ὀλούρ ἐτδίκλεινέ.

14.—Ἰντάν τιτρεγερέκ κιρίπ πακήγιρ,
νούρι Ἀνάστασις κιογέ τζηκήγιρ,
καλαπαλήκ ὄνδᾶ σενί ἰτίρ,
κιοζουγγού καλδήμα βάρμα δεριγγέ.

15.—Σσερίφ χάκκ τουρπεγέ προσκυνῆς ἐτδίμ,
ἄχτη ἔμανημᾶ ὄραδα γιετδίμ,
ἰσανλόρ ζορουνδᾶν τζηκδήμδα κιτδίμ,
πακάμαζδήμ ρουτάν ὄλ σαβιλερινέ.

17. — Κουβούκλιον ίσμί τουρπέι σερίφ,
δουττούμ χάκκ μεζαρά όλδούμ μουσερίχα,
κήρκ ούτζ κανόιλ γιανάρ, χέπιι ζαρίφ,
πακαστην γιανάρκαν νούρ γιαγλερινέ.
17. — Καθολικός κουππεσινέ πέν τζηκδήμ,
πασημη έγιλίπ άσαγή πακδήμ,
κιοζούμ καρμαάκλε, πιρόεν παγικδήμ,
όλ δακικά ένδά δονδούμ μεδζουνέ.
18. — Άσαγησή ένκίν πέκ όερίν ίδί,
ίνσανλάρ πέκ ούφάκ χέμ σερίν ίδί,
ραιχανήν κεκουσεύ πέκ σερίν ίδί,
όραδα γιεύζ σουρδούμ Δζεννέτ γιερινέ.
19. — Ούτζ Τέμπλος βάρ πiri χέλ ίλέ ρεμί,
άζιζλερίν ένδά μεδζούτδερ δεμί,
κιοκδέμι γιαπηλόη γιόχσα γιερδεμί,
πακάρδα καλήρσην ένδά χαιρανέ.
20. — Άζιζ Καθολικόν Δζεννέτ μισαλί
ούτζ Τεμνοσλάρ πίτουν γιαλόηζ όστελί,
γιγιρμι όόρτ Μελαίκ άνδές σηραλή,
έλλερινδέ πάκκι τζηράγ τουτανέ.
21. — Άγιον Βήμασην κιορδούμ πiρ άδζαίπόηρ,
χιλαφή σοιλιμέκ πανά άγιπόηρ,

- 27.—Κιουμουσδένδιρ πολυέλαιουλαρή,
σεκσέν κανατδάνδηρ χέρ πίρ γιανλαρή,
δδὰ καδάρ θάρδηρ όνούν ένλερί,
γιακησήρ όραγια λαγίκ γιερινέ.
- 28.—Κιούπ κιπί κανδιλλέρ κιουμούς πίν τανέ,
ίυσάν πίρ κισέδε πακσά πίρ γιανέ,
έλμάς ζουμουτ παρλάρ ποίλε πίρ χανέ,
Άλλάχ κοιμούς όζεννέτ τεμισιλλερινέ.
- 29.—Καπλαμά μερμέρδερ ίτζ διβαρολαρή,
καλέμ ίλε ίσλεμελί πίτουν ζαρλαρή,
γιαλδής χέλ ίλέδερ χέπ άραλαρή,
πακάρδα σασάρ ρεσιμλερινέ.
- 30.—Γιέρ γιουζού όζεννετί χίτζ μισλί γιόκδουρ,
διρεκλέρ σομακί μερμερί πάκτηρ,
κιδούπ κιορενλέρ φτιδεσί τζέκδουρ,
άχρετδó πελλί όλούρ κενδιλερινέ.
- 31.—Τζηκδήμ Γολγοθαγια όλδούμ πέν χαιράν,
έφένδιμ Σταυροσδά μηχλανμής εύργιάν,
γιουρέκ παρελενδί όζιγερίμ περγιάν,
πακάσην όραδα άλ κανλερινέ.
- 32.—*Ον σεκίζ νερδουπάν γιοκαρή τζηκάγγ,
κιοζουγγού δονδεριπ πίρ κερρέ πακάγγ,

δερούνι παγρηγγή φηργάτλε γιακάγγι,
καγιαλάρ γιαρηλήμης φηγάν γιερινέ.

33.— Δουσούπ προσκύνησις δαχή ιδέρσιν.
άρζήγγ τεμάμ όλδή σουκρού ιδέρσιν,
άγλαγιαράκ ρνδάν ενέρ κιδέρσιν
ιστέρσιν πέρ δαχή σανά κιορουéné.

34.— Μηγλανμήσ Ράππιμιζ πογρού γιαραλή,
έν ίκι κανδιλλέρ ρνδα σηραλή,
τζόκ άρζουλάρ τζεκδιμ ρνά κιερέλι,
δογιαμάδημ άνήν σοχρετλερινέ.

35.— Ότούζ δόρτ άγιακδάν πέρ γιερέ ενδίμ,
πούρα νέρε δεγι δουσουνδούμ κενδίμ,
άκηλά σηγησμάζ Ράππ έφένδιμ.
δινλέ κάρδας πού προσκυνίς σηρρηνέ.

36.— Χάτζαν έφένδιμιζ βέ Σταυρός όλμούς,
ούτζ γιούζ ότούζ σενέ ταριχέ δολμούς,
Άγία Έλένη Σταυροτου όλμούς,
ότούζ δόρτ άγιακδάν ενδίμ γιερινέ.

37.— Όν πές προσκύνημα βάρ ίτζερουδέ.
έζιζ κάν δοκδουγι χέρ πέρ γιερίδε,
πέρ κερρέ σείρ έγλέ δούρδα κεριδέ,
χαλκήν άδζή δουσέρ γιουρεκλερινέ.

38. — Ίσμι Γεθτημανή χὰ πὶρ κιορμελί,
κὴρχ σεκίς μερδιδέν ἀσαγή ἐνμελί
πικίρ κηζ σουλτανά γιουζλέρ σουρμελι,
ἀνήν σέφα ατή κετζέρ ὀγληνά.

39. — Βαλιδετουλλάχ πικίρ μεζαρήν κιορδούμ,
ἀζιμ φεράχηλα γιουζουμού σουρδούμ
μαῦρον ραίχαστηνδάν δζανή δογιουρδούμ,
πακά καλδὴμ οὔτζ γιούζ κανδιερινέ

40. — Κιοζουμέ κι σουρδούμ μεζαρήν τασή,
ζάπτ ὄλμαδη ὄνδὰ διδαλέρ γιασή,
Σουλτανλάρ Σουλτανή βαλιδέ πασή,
δζιχανέ γιαρδημδζή ἐβλαδλερινέ.

41. — Τουρπεσι δὶλ ἰλέ ταπίρ ὄληνμάζ,
πικίρ κηζήν τενί ἀνδὲ πούληνμάζ,
κιοκλερέ ἀληνμής διλέ ἀληνμάζ,
προσκυνίς ἔτ σίμδι ραίχαλερινέ.

42. — Καπουδάν κιορρέκ, σεδζδὰ ιδέρσιν,
ἰκινδζι καπαυδάν τζήκάρ κιδέρσιν,
δζούμλε κιουναχλαρή ὄνδὰ οδέρσιν,
πεσμάν ὄλουρ ἰνσάν ἔτδικλερινέ.

43. — Ἐλλί καντάρ Γεθτημανή καπουτού,
μαγχαδὴρ ἐκκλήσανην γιαπουτού,

διλδὲ ταπίρ ὀλμάζ ἀνήν χέπισι,
κησμέτ ἔτσιν Ἀλλάχ ζιγχαρετινέ.

44.— Βηθλεεμί κιορέν ιδέρ ἀμανή,
κατζ πινλίκ σεχίρδισ ἐγλέ κιορμανή,
πίτουν ἄλτ οὔστ ὀλουρ ἀγχορ ζεμανή,
ὄνδὰ γιοῦζ σουρελιμ μεβλουὸ γιερινέ.

45.— Ἐφένδιμιζ δογμοῦς πιρ τζουκούρ γιερόδε,
ἐτραφη ἐλμασλή ζουμρουτλού περόδε,
πιρ κερρέ σέιρ ἐγλέ ἰτζερού κίρδε,
πασμαγὰ κηγιλμάζ μερμερλερινέ.

46.— Ράππινον Βηθλεέμ ἰκινδῶζι νουρού,
ὄλ τζουκουρδὰ ὄλάν ἀζιζ μουπουρού,
σίμδι ἐγι δοιδού ὄζανήν χουζουρού,
σέιρ ἐγλεδιμ κήρκ ὄρτ διρεκλερινέ.

47.— Κήρκ ὄρτ διρέκ πίτουν σομακί τασή,
πιλμέζσιν ἀδζεπα νέ οὔστὰ ἰσί,
δουνγιάδὲ πουληνμάζ μενενοῖ ἐσί,
κέλδε πιρ πακάστην πασληκλαρηνά.

48.— Διόρτ διρέκ οὔστουινέ κουππέ κουρουλού
ἐτραφλαρή κινέδιλε βουρουλού,
πίτουν χισαρλάρη τασθάν ὄρουλού,
κέλε πιρ κιρέσιν καπουλαρηνά.

- 49.— Δζέμι δζιχανδέν ινσανλέρ άκάρ
κιουνάχ λεκελερίν 'Ιορδανδά γκεικάρ,
ραχάτ όλοϋρ δζανή έδέρ ίφτιχάρ,
χιτζ πír λεκέ πρακμάζ όλ δζανλερινέ.
- 50.— Πασά άτκέρ όρδού τζαδηρήν κουράρ,
βάριμη χηρτήζ φελλάχ όλ τζολδέ άράρ,
χιδζηλαρά κελμέζ τεχλικέ ζαράρ,
'Αλλάχ όμουρ βερσίν σεβκετλερινέ.
- 51.— 'Ιορδάν ήρμαγηνδά κιουνάχ σιλινίρ,
Χριστιάν όλδηγή σαχιχ πιλινίρ,
νάσηλ άρζού σεβδά ίλε κελινίρ,
γαίρέτ βιρίρ Ράππιμ γιουρεκλερινέ.
- 52.— Γαιρέτ ιμανδάνδηρ σεβδαλανδηρήρ,
που ρουχανί άρζού νάσηλ γινδηρήρ,
δζανήν άπου χαιάτ χαραρετίν κανδηρήρ,
σερινλίχ σατζηλήρ δερουνλερινέ.
- 53.— Πίν σεκιζ γιούζ κανδίλ πάσχαδα γιννάρ,
κιορέν άδεμλερίν χέπ άκλή δονέρ,
σείρ ίτμεγισίν φικίρμι κανάρ,
κιοζλέρμι ταγιανήρ ήστηκλαρηνά.
- 54.— Τζόχ σεβίντζ φεραχλέρ βέ κηγιαμετλέρ,
πασά δαχή κενδού κελούρδε πεκλέρ,

πίρ ταπούρ άσκερλέρ σουγκού δουρζελέρ,
Τεκκεδέν άληρλάρ ταγινλαρηνή,

55.—Πογιούκ δζουμαδέ καπού άτζηλήρ,
Ούρούμ. Έρμενιδέν άιρή σετζιλίρ,
Χριστιανά πίρ φεραχλήκ σατζηλήρ,
βάκτηηλα τουρταλάρ χέπ γιερλερινί.

56.—Μεγάλο Σαββίτο σαπάχ όλήνύζα,
χέπ χαόζηλάρ ιτζεριγιέ δολούνύζα,
χέρ κές γιερλερινί τεκμίλ πουλύνύζα,
Άλλαχάπραγηρλάρ ούμιόλερινί.

57.—Νάσηλ μέτχ ιδιγίμ άληλά διλέ,
Άρέπ ούτακλαρή ιδέρ κουλκουλέ,
χατζάν τουτουτουρλάρ πίρδεν έλ ιλέ,
σειρ έγλέ άνλερίν φεραχλερηνή,

58.—Τολασηρλάρ Τουρπενίν έτραφηνή,
όραδα κιορούρσουν σειρίν τοχαφηνή,
χέπ δζανλάρ πεκλερλέρ νούρ σιφαφηνή,
χέρ σενέ ποζμαλάρ κανουλαρηνή.

59.—Κουρουλτού γιαπαρλάρ τουρλού ταμασά,
κιορέν άδεμλερίν χέπ άκλή σασά,
δερλέρ νάσπέγλέ Άλαχήμ νούρι παχσησά
άτλα δουσουνμεζλέρ άτζληκλαρηνή.

- 60.— Δελλαλλήκ ιδερλέρ Δίνι Ούρουμού,
βέρ Άλλαχην πενίμ άζιζ νουρουμού,
μαάφ έγλέ πίτουν χέπ κουσουρουμού,
τεκιιλ έτ άλεμίν άρζουλερινί.
- 61.— Σαάτ σεριζδέδιρ βάκτη καοαρή,
ίνσάν άνλαγιάμαζ πού τήρ έσραρή,
δζούμλενιν ούστουνέ ολοσούν ο πάρι,
χάκκ βερσίν δζιχανήν μουραδλαρηνή.
- 62.— Παπασλάρ κεγινίρ δουρλου λιπασή,
οραδα πουλουνοϋρ ταλιμίν χασή,
πάκτηκδζα ίνσανήν άρτάρ χαβασή,
βαζ κετζμέκ ίστερλέρ δουγγαλερινί.
- 63.— Πήρακλάρ τζεκιλι μουμλάρ φενερλέρ,
Κουβούκλιονου οϋτζ δεφά δονερλέ,
δζεμι κανδιλλέρ μουμλάρ σονερλέρ,
χέπ νουρδάν άληλάρ ήσηκλαρηνή.
- 64.— Νούρ Πατριγι κεγινίρ χέπ διάκολάρ
έλλερι δέ άντην θυμιατοσλάρ,
φαλτηλέρ γιουσεδέν φαλ ιδέρ πασλάρ,
Άλλάχ δαίμ έτσίν νεφεςλερινί.
- 65.— Τζιφτέ σημαντρολάρ χατζάν βουρϋλουρ
δζέμιι χαδζηράρ οραδα πουλουνοϋρ,

ὄλ βακῆτ χικικὰτ πεγιάν ὀληνούρ,
σείρ ἐγλέ ἀκάν κιόζ γιαολαρινῆ

56. — Νούρ Πατριγι κιέρ βακτῆ κελινόζε,
Ἄζιζ Ρουχούν νιτανεσίν πιλινόζε,
Ἄγιος πιρ ἀδέμ κενόι χαλινόζε,
ἐλόε τουτάρ νουρούν σαμαλερινί.

67. — Κατζάν κιέρ Ἄγιος Πέτρας ἰτζερί,
σείρ ἐγκέ ὄνούν δοκδουγι τερί,
πί-ουν Δεσποτλαρήν πίρι περβερί.
Ἄλλάχ ούζούν ἐτζιν ἄρμουλερινί.

68. — Νάσηλκι ἄζιζ νούρ μεζαρδάν τζηκάρ,
παγρηταράκ χέρ κές μουμλαρήν γιακάρ,
τατλη.αοκού ραιχά κουππεγέ τζηκάρ,
σεβίντζλε ζάπτ ιδέμεζ κενδουλερινί.

69. — Χαδζ' ὄρλουάρ αζέμ νουρού κιουρούνδζε,
δζούμλεσι πού μουραδά ἐρίνδζε,
χακκῆν μεζαρηνά γιουζλέρ σουρούνδζε.
ὄλ βακῆν ἀληρλάρ μευραδλαρηνη.

70. — Χέρ κές μουμλαρηνη νουρδάν γιακαρλάρ,
μιλλετλέρ χέπισι χαίράν πακαρλαρ,
τζόκ χαδζηλάρ γιουκσέκ γιερέ τζηκαρλάρ,
ἄρπηκ ἄρζουλερλέρ σιλαλαρηνη.

- 71.—Νάσηλ μέτχ ίδεγίμ Κούτσι σεριφι,
λισάνεν βάσφ όληνημάζ, νουρούν ταριφι,
χεργιάν καλήρ άλιμλεριν άριφι,
κέλιν να, άρ έδιν Κουτσιν νουρινέ.
- 72.—Κουδιτέ κίτμεγιεν χαδζή σαγιλμάζ,
άνην λεζζετινέ άσλα δογιουλμάζ,
τζεκιλέν σηκηντή χίτζδε δουγιουλμάζ,
χακκ ουγρουνδά ιδέρ δζεζά σερινέ.
- 73.—Ταση βέ τοπραγή άζιζδιρ δζεμι,
κιοζλερινδέν άκηδηρ νεμι,
Ράππιμ πεύ γιηρδεδέ παστή καδμι,
νιτζε δζανλάρ κουρπαν όλούρ ουγρουνά.
- 74.—Κησιμέτ όλάν κιδέρ δεβλετέ πακιμάζ,
άζιζ νούρ σεχβέτδιρ ίνσανή γιακιμάζ,
χέλε πιρ κιορέν δζάν ουσανήπ πηκιμάζ,
κάτζ πίγγ παγσής βιρίρ πιρίν γιερινέ.
- 75.—Κησιμέτ όλούρ ίνσάν κιδέρ όραγια,
χαδζη όλούρ όδα κετζέρ τηραγια,
κίμσζ κουβένμεσιν μαλά παραγια,
όλουνδζε κιοτουρέμεζ περαπερινέ.
- 76.—Πιρ γιηρδεδέ πουληνημάζ έμισαλι γιόκγευρ,
παχσηση γανιδιρ φαιδάση τζόκδουρ,

έβελί καδιμδέν ουλού όδζάκδηρ,
άκηλ έρμέζ χακκήν χικμετ'ερινέ.

77.—Κιορέν όζανλάρ άτροηλάμαζ ουτανμαζ,
δάιμα σεδζόά κηλάρ δερουνί κανμαζ,
σουρέρ άγιον Φωτού δουδζουδί γιχνμαζ,
κέλιν όζεμαλ σούροιιν άζίζ νευρινέ.

78.—Πού νάσηλ άζιμ γιέρ άκηλλάρ έρμέζ,
τζοκλαρή άρζουλέρ κελίπδε κιορμέζ,
δουνγια σάλτανατή καδιμ! σουρμέζ,
όλάμαζλαρ ναίλ μουραδλαρηνέ.

79.—Δουνγια σάλτανατή σεφασή κετζέρ,
τζοκλαρή δουνγιαδάν χαπερσιζ κιοτζέρ,
φελεγίν όραγή δακητσήζ πιτζέρ,
μερασδζιλέρ κονάρ χέπ μελλαρινέ.

80.—Παχά γιετμέζ χέμι σατήν άληνημαζ,
ουμουμεν δουνγιαδά δενκί πουληνημαζ,
κιορμεγέν άνλαμαζ χέμ νάκλ όληνημαζ,
κέλιν ναζάρ έδιν σοχρετλερνέ.

81.—Σάρφ όλάν παραλάρ γιαπανά κιτμέγ,
άληνάν παχσησά χίτλ παχά γιετμέζ,
ζαχμέτ τζεκενλεριν έμεγι γιετμέζ.
παγγρη σαγλήκ θιορ δουδζουδλινέ.

82. — Κούδιτε κίτμεγιεν φακλήρ σαϊλήρ,
κιορέν άδεμλερίν άκλήρ παιλήρ.
ισμί μετχ όληνούρ χαόζή σαϊλήρ,
γιαζηλήρ κιογλερδέ χάκκ δεφτερινέ.

83. — Γιαραδάν χάκκ λαίχ έτσίν χερ όζανή,
πεζιμ ιτζούν δοκδού Σταυροσδα κανή,
άζαπδάν κουρταρδή όζίνσι ίνσανή,
έλπετ ναζάρ ιδέρ ούμμετλερινέ

84 — Δζεμίε δινδαρλαρά βερίριμ καμέτ,
όζοιμλενιζε όλτσούν χακδάν νιγιχμέτ,
πού γιολά τζεκιλέν σιγιασέτ ζαχμέτ,
φαζηλέτ σαϊλήρ χούπ όζανλαρηνά.

85. — Σσειτάν πέκ κητγκυήρ τοβπελικλερί,
τζαλητήρ καπαττήν χέπ έιλικλερί,
φασιδέ τζηκαρτήν ππύ έμεκλερί,
μεγίλ βίρμεν δουσμέν άμελλερινέ.

86. — Δαζ ημδερ τζόκ σαπήρ πουνά κελειδέ,
έγριγι όυγρουγιού έγι πιλανδέ,
όζανιγιέτ έγλιγι άρζουλεγιενδέ,
πάκμασσην όουγιανην τζιρκεφλερινέ.

87. — Όσ ίκί μιλλέτδε κιοέρ ιτζερί,
χεπιστινίνδε βάρδερ άιριόζε γερί,

σεδζδὰ τεσπιχατδέν δουρμάζ χίτζ πiri,
χέρ δαίμ κηλαρλάρ σουπχανλερινέ.

88.—Τζόκ Μοναστήρ βάρδην χέπισι άλιά,
πριντζι Άι Σάββα έτραφη καλιά,
κεσισλέρ ίνδινδέ ρουτπεσι παλιά,
πούδα πενζέμεορ άσλα πiriνέ.

89.—Πir δεφά ουστουνέ κουρουλμούς πινά,
ίτζεριγέ κιρδιμ καλδην. χαίρανά,
άνην ιιγχαρετι φαιδάδηρ δζανά,
δουσιμενιμ δούσμεσι, σείτάν σερινέ.

90.—Κούδι, Άι Σάββαγια ταμάμ δόρ σαάτ,
βαρδην καμπάναλαρ δουρμάζ άσλαχατ,
κούλακλάρ καπανήρ δουκενir τακάτ,
κιδέ πir πακάσην τεκμιλλερινέ.

91.—Δι'ρτ σαάτ κι κιτδix χειπέτ πir δερé,
κορχάρ ίντάν κιτμεζ πιττιγι γιερέ,
Σόδομα Γόμορρα άτέσδιρ ζέρε,
Λώτ σεχιρι πατμης κρουκιούρτ γιερινέ.

92.—Νάσηλκι δζάν τενδέν τζηκαδζάκ,
γέρ κιόβ άλτεύττ όλουπ δζιγάν γικαδζάκ,
όλοάν άτές άζαπ, άλ' καν άκαδζάκ,
Άλλάχ μάχσους κοιμούς, ίπρέτ γιερινέ.

93. — Αί Σάββανην τζόκδουρ χίκμετλί γερί,
τεκμίλ ζιγιαρέτ έτ δονέσιν κερι,
όν δέρτ πιν κεριτέ κερμισλέρ διρί,
έίλεδίμ προσκυνής κελλελερινέ.
94. — Χέο πριονί πιρέρ δογουρμούς άνά,
πακμητλάρ δουνγιαδά κιουνάχ τζόκ όζανά
κουζου κιπι χέπσι τογιανμής κανά,
προσκυνής έγλεδίμ τζιλλελερινέ.
95. — Αγ Σάββανην τουρπέι σεριφίν άτζόή,
άζίζ ραιχατηνδάν καπιρί τασδή,
χαδζηλάρ ούτσουνέ νούο κοκού σατζόή,
φεραχλήκ νέσρ όλδή όλ όζανλερινε,
96. — Χέπισι σοίλενιμέζ πίο άζή δευρσούν,
άζίζ άγιασματοςην όερεδέ κιορσούν,
γιέο άλτηνδά χικμετ τζοκ κεδίορτσούν,
ικί γιούζ άγιακδάν ένδίμ δερινέ;
97. — Αγ Σάββανην βάρδηρ Καλόβα γιερί,
όζάν γιολδαστή όλμούη άρσλανήν πιρί,
καγιανήν άλτηνδε δουρμουσλάρ διρί,
ζιγιαρέτ έγλεδίμ νιτανλερινέ.
98. — Ζιγιαρετί τζόκδουρ δουτσούν ό γιουζού,
κεσίς έβλαδλαρή χά πιρέρ κουζού,

χέρ σαάτ δοβιθά όκουλάρ πιζί.
Άλλάχ γιαρδήμ έτσίν σαπουλαρηνά.

99 — Άγ. Σάββα δικμισόιρ χουρμά άγαδζή,
άληρ ίκί χουρμά πέ χέρ προ χαδζή,
πού σουρέτλε άληρ μουράδη ταδζή,
μουγεσσέρ έλουλάρ νιμετλερινέ.

100. — Σταυρός Μοναστηρή γάγιστόεν σιρίν,
ερόάδα δοκουλώς κάν ίλέ ίρίν,
χάλιχ σίμοι δουρούρ νιτανέ γιρίν,
κίτσε σείρ έτ ένθά άλ κανλεσινέ.

101. — Μοναστηρή τζάκ φελλαχλάρ πισμη-
[σλάρ
κεσιςλερί κουζού κιπί κεσιμιτλέρ,
πίρ τζογηνή ζουλούμ ίλέ άσμητλάρ,
πακ άνλερίν ένθά κάν δοκιμεσινέ.

102 — Τζάκ Μοναστηρλαρήν πούδουρ πασλαρή,
δοτεμεσι κίτουν ψήφος τασλαρή,
χέρ ευσταγια μάχσοϋς δεγίλ ίσλερί,
ναζάρ έγλέ μερμερ τζαγγληχλαοτηνά.

103. — Λώτ πεγαμπέρ ένθά κιοτενκι δικδί,
κήρχ σενελέρ άνήν σουγιουνή τζεκδί,
ταμάμ και ένθά κιογερδί τζηκδή,
Χριστός μηχλανηλδή άνήν ούστουνέ.

104. — Τζόκ ζιγιαρετλερί βάρ ανήνδα,
κινέτ ιλέ χισάρ έτραφλαρηνδά,
χαστ φέτχ όλατζάκ μαχτέρ κιουνουνδέ,
σιμόι πιρ πακαλήμ ζιγνετλερινέ.
105. — Σταυρός Μοναστηρή πιρ άζιζ γέρδир,
χικμέτ γιερλερινέ πέν άκ ήλ έρδир,
Σχολείονουν ήλλα άκρανη πιρδир,
πές δάσκαλοσλαρην άλιμλερινέ.
106. — Πές θεολόγος χότζαλαρ άλιμ,
νετζε σαγίρδ άληρ άκ ηλά ταλιμ,
τερτι-ου τανζημίν δεγέμεζ διλιμ,
πανάτην χέπσινιν γαιρετλερινέ.
107. — Πατριχανεσιν ιτζινέ βαραλήμ,
όνδά ιπαδετε χάζήρ όλαλήμ,
πατκά ζιγιαρετι άνδέν σαραλήμ,
μιγλ ιζελιμ τοβπέ ιτμελερινέ.
108. — Πρ κίλσεσι βάρδηρ σεκιζ κιοσελι,
ρεσιμλερι πίτουν έλμας δοσελι,
δοσεμίσ τασλαρηνή άλτήνλα χελί,
ναζάρ έγλε άρτηκ Στεφανλερινέ.
109. — Κωνσταντινος Έλένη όραδα δουρμούς,
πού άζιζ πιναγι ίσμιινέ κουρμούς,

γαϊρετλερ' ν δζούμλε γαλκὰ δουγιουρμούς,
κάμβη Ὁρθόδοξος Χριστιανλερέ.

110 — Τζόκ ρουχπέν βάρ ονδά δζούμπλεσι
πικίρ,

όκουρλάρ χέπισι ζενκίν βέ φακίρ,
δούρμαδιουπ ιέρλερ δοά ζίκιρ,
κιδζέ κιουνδούζ Ράππι Ἀλλαχλαρηνά.

111. — Τζόκ Μοναστήρ βάρ νάκλ όλμάζ
δουρτσούν,

άρζ ιδέν Χριστιάν κελσίνδε κιουρτσούν,
ζιγιρετκιχλερέ γιουζουνί σουρτσούν,
όλ βακήτ ιννανηρ χούπ κιουζλερινέ.

112. — Χισάρ καλιά ιλέ πέρ άζί. σεχέρ,
παχά γιόκ άνδζακ δζιχανέ δεγέρ,
κουλλαρή γιούζ σουρτέ βαρταδα έγερ,
ναίλ όλούρ σερίρ χαζνελερινέ.

113. — Πές καπουσου βάρδηρ άσλη έζελι,
Μεριέμ ανά παπή, άσήλ κιουζελι,
δογιάμαδημ ό γιερλερί κεζελι.
ναίλ έτσίν κουλουν κησμετλερινέ.

114. — Ἰκινδζι καπουτουδ ονδά πάπη Σσάμ,
Βαρούχ γιουκουτουνδά πουλδού ιχτισάμ,

σείρ ιδενίν κιοζού όλουρ πέκ ρουτάν,
ναζάρ έγλε άνδέν κιορούπ τζηκανά.

115. — Γιετιμής ίκί σενέ Βαρούχ ούγιουμούς,
πίν σαάτ πέρ τζαργέκ σηρρή πούιμους,
σουδουνί ίνδζιρίν ταμλάγιουρ πούλμούς,
χικιμέτι χουδανήν σασγής σηορηνά.

116. — Χαλίλ καπού δερλέρ Γιάφα καπησή,
έτραφή έκναφή μετίν γιαπησή,
χαδζηλαρήν όνδάν κετζέρ γέπισι,
κιδερλέ όζούμλεσι σιλαλερινέ.

117. — Τζόκ πειγαμπέρ άζίζ γιαπτηρμής
[χαϊρέτ,
πάπη νεπί Δαβούτ έγλενμής γαϊρέτ,
δορδουνδζί καπουγιού όνδά σείρετ,
ναζέρ έτ Δαβιδίν σαραίλαρηνά.

118. — Τατίλ ίσλέμεγεν καπού πεσινδζί,
δεγέρ παχασηνά άλτουν βέ ίντζί,
ονδάόηρ χέρ χαλδè μιχνετίν κιοουνδζί,
άσκ όλσούν σάπρ ιδέν άνδè όζανλαρά.

119. — Μεινουν όλδή σερίμ έγλεδι χαζή,
σήτκηλα κηλάρηρ χακκά νιγιαζή.
σίμδι τεχιμίλ όλτή όζανδακί άρζή,
σούκρ έτόιμ χουδουνήν χικμετλερινέ.

120.—Ταλίπ δλάν κελσίν κισρσούν πέρ δεφά,
δουνγιά σεφαστηνδά πουληνημάζ βεφά,
πού γιολδά τζεκιλέν έζιγγέτ-ου δζεφά,
ελπιδε φατόείδερ χέπ δζανλερινέ.

121.—Ράππιμ ειβανηνδά ίτμεσιν άζάρ,
δζούμλε κουλλαρηνά έγλεσούν ναζάρ,
γακίρ ζαχμέτ τζεκέρ πουνλαρή γαζάρ,
Γαγγρή γιαρδημ έτδι έμεκλερινέ.

122.—Μπί γάμδ-ούλλάχ τεμμάμ δλοδή πι-
[γιδλέρ,
δκουσούν δινλεσίν τζούμλε μουχιπλέρ,
έγι παπά έβλαδλαρήν δεουδλέρ,
κηλσηνλάρ σεζζοαί χουδαλερινέ.

123.—Νέ καδάρ μέτχ ίτσέκ κελμέζ καλεμέ,
νέ δζαχιλι άνλάρ νέδε ούλγαμέ,
φακιρέ φράζ δλούρ δουρά σελαμέ,
κί Άλλάχ άφδ ίτσίν κουσουρλαρηνή.



Βαλιδετουλλάχ πικίρ Μαριαμην

Γιασηνά Δαίρ Πεγιόλέρ.

Δζιγανήν Άλλαγή σεμαθή πεδέρ,
νασηλ ιατέρ κενόισι όγλεόζε ιδε,
έλινδε άσαση σουρουσούν κουδέρ.
κέλιγγ γιαδ ιδελίμ Άζίζ ρουχουνού.

Δινλέτιν έβλαδλάρ Χριστός όγλουμού,
όνα ταπι όλάν πουλμάζ ζουρουμού,
γαριπ άνασηνήν πουκδού πελινί.
κέλιγγ άγλαγιαλήμ Άζίζ όγλουμού.

Ίωσηφ ένδιρδύ Σταυροσδάν γιερέ,
Παναγία Σουλτάν όγληνή κιορέ,
Διλί σογλεμέζκι, πίο χαπέο βερέ,
λέλιν άγι αγιαλήμ πιρδζικ όγλουμού.

Παναγία Σουλτάν όγληνά άγλέρ,
φεργιαδήν τζεκέμεζ δεργιαλέ δαγλέρ,
όλ πικίρ τζαγηρήρ πενί κιμ έγλέρ,
κέλιν άγλεγιελίμ Άζίζ όγλουμού.

Βαλιδεδουλλάχ Σουλτάν γιαραγιά πακδή,
φεργιαδή σεδασή ταγλαρή γιακδή,

κιοζλεριν' ν γιατή σέλ κιπί άκδή,
άσλα δαγιανάμαζ δζελίλ όγληνά.

Όγλουμ έλλεριγγέ μηχί κιμ τζακδή,
μουπαρέκ κιογδεγγδέν άλ κανλάρ άκτή,
σενίν άδζήν πενίμ δζιγερίμ γιακδή,
κέλιν άγλεγελιμ μησμήςλ όγλουμού.

Βαλιδέν κεγινσίν γιέκπαρε καρά,
κιοζλερίμ κιορμέζκι γιαρεγγί σαρά.
Σσαγιρτλεριν κατζδή κελμεζλέρ πουρά,
κέλιν άγλεγελιμ τατλή όγλημή.

Όγλήμ ούϊκουλαρά γιατιμής ούγιανμάζ,
ανά όλάν που άδζηγια ταγιανμάζ,
μεζαρά κοιμαγά άνά κηγιλιμάζ.
κέλιν άγλεγελιμ ρουσάν όγλουμού.

Ίκί άγτζλή χαντζέρ σαπλανδής πενά,
πελενμια γιατήγιор Παδισάχ κανά,
κάλμαστην Ίούδα έτδιν σανά,
τζηφουτλαρά σατδην πενίμ όγλημή.

Πίρ κάτζ σατζή ούζούν μειδανδά καλόηκ,
γιαραλή μεγαδι όρταγια άλδηκ,
άγλαγια άγλαγια περουσάν δλδηκ.
κέλιν άγλαγιαλήμ πενίμ γιαβρημή.

Κουνές κορκδού περδεσινί καπατδή,
χαγίν σαγίρτ τουτδού χοδζασήν σατδή,
άλδῆ παραλαρή χέπ κερι άτδή.
πεσμαάν ολδῆ έτδιγινέ ογλημά.

Έμδιγίν μεμελέρ τζεκίορ ζαρή,
καρανλήκ καπατδή κιόγ ιλέ χιερί,
κιορδού διτιρετί δόρτ άναστηρή,
Σταυροσδά κιορούσουν σουτζσούς ογλημή.

Συμεωνήν χαντζέρ δεδιγι δλδού,
σανά νόλδου ογλήμ κιούλ πενζίν σολδού,
Πειγαμπέρ σοζλερί χιερινί πουλτού,
κούδζαγινά άλδῆ μαχσίμ. ογλημή.

Μεμεδέν έμίνδζε ιδέρδιν φεράχ,
Δέφιν ιδέριμ σίμδι πέν άγλαγιαράκ,
σέν ολμαξήζ άδζεπ πιζ νάσηλ δουράκ,
κέλιν άγλαγιαλήμ πιρδζικ ογλημή,

Άάμ ιτζούν σαδῆκ κανήν δοκουλδού,
Δζεχεννεμίν καπουλαρή σοκουλδού,
σενίν έφκιαρηγγδάν πελίμ πουκουλδού,
κέλιν άγλαγιαλήμ Άζιζ ογλημή.

Κέλιν πείγαμπερλέρ πενί έγλέιν,
έτδιγινίζ δελλαλληγή σοιλείν,

όγλημηήν καρελί γιασήν έγλέϊν.
 περαπέρ άγλαϊν ρουσαν όγλημηή.
 Όγλουμ σαγιρπλερί νέρεγιε κιτδι,
 σενιν άδζήν πενί διβανέ έτδι,
 ζαλήμ Ιούδανην δζανηδα πενίμ όγλημηή.

Κανήν ιλέ σατήν αλδήν πού μουλκου,
 σαπρηγγδάν τζουρουδου κουναχην κιόκου,
 κιόζλεριμέ κιρμέζ άσλα γιουκου.
 δουρμαξή άγλαϊν πενίμ όγλημηή.

Γιαγιάν αλδήμ κατζδήμ Μησηρά σενί.
 άδζηγια πάγιαδην όγλουμ σέν πενί,
 γιαρελέρ παγλαμής πουτουν πεδενί
 πιρ άδζηγιάν γιόκδουρ Άζιζ όγλουμά.

Γιουρεγιμέ κιρδι πιρ άζιμ σανδζή,
 όγλουμουν όλουμου Σταυρός άγαδζή.
 κοιδουλάρ πασηνά δικενδέν ταδζή,
 ρεζιλ έγλεδιλέρ πενίμ όγλημηή,

Κέλιν πείγαμπερλέ κιόρουν πού χαλί,
 άλεμίν χόδζαση σοϊλεμέζ διλι
 σουσουλδου κιόζλερι κιογερίρ χαλί,
 χιτζ άδζηγιάν γιόκδουρ ρουσαν όγλημηή

Πίρ ζελζελέ όλδή γιασηλδή τασάρ,
δζανσήζ μαχλουκατλάρ φεργιαδέ πασλάρ,
Πέν γαρίπ βαλιδέν δζιγιερίν γασλαρ.
γιαραλή κιορούσουν κηιμετλογλουμού.

Μεζαρλάρ άτζηλδή τζηκδή όλκυλέρ,
’Αδίλ όλούπ σενί Μεσίχ πιλελέρ,
ταγιανμάζ πού χαλδó σενί κιορενλέρ,
γιας έτσινλέρ πενίμ ιλέ όγλημά.

Σταγιοτλερίν καθζόή κελμέζ γιανηγγά,
παχά γιετιμέζ σενίν άκάν κανηγγά.
’Αδάμ ιτζούν κηιδήν μησιμήλ δζανηγγά,
κέλιν άγλαγιαλήμ άζιζ όγλημή.

Ρέμλιλι ’Ιωσήφ σαδήκ πουληνδή,
Πιλάτο α ριδζά καπούλ όληνδή,
όνούν δζεδιδ μεζαρινά κονηνδή,
άδζηγιάν πουληνδή καριπ όγλημή.

’Αγλαγιά άγλαγιά σασκήν όλαλήμ,
Ραιχάιλ δζεσεδίν δέφιν κηλαλήμ,
Νικόδημος τεσελλασην άλαλήμ,
περχπέρ ένδιρδó ρουσάν όγλημή.

Χάνια Γαβριήλ φεραχλή σοζιέρ,
τζεσμελέρ παγλεσίν πού ίκι κιοζιέρ,

δερμανσήζ καλδὴ κηπρανμάζ διζλέρ,
ἀδζησηνδάν ὀλδούμ τα.λή ὀγλουμούν.

Σεβκιλί Ἰωάννη ποσλάμα πενί,
ὀγλούμ βεκίλ ἐτδὶ γιερινέ σενί,
πόζμαγιασην ὀνούν χάκκ τενπιχινί,
σέν πέκ σεβέρδιν πενίμ ὀγλημη.

Ἐχτιγιάρ Πέτρος δα ἰνκιάρ ἐγλεδί,
πέν ὀνού χίτζ πιλμέμ δεγί σογλεδί,
χορόζ ὀτδού ἀδζή ἀδζή ἀγλεδί,
φίκρ ἐτδὶ δεδιγίν ρουσάν ὀγλουμούν.

Λογγίνος γιούζ πασή πογρουνί δελδί,
ἀνιδε κάν ἤλά σου πιλέ κελδί,
χικμετί κιορούσουν ἰμάν ἰγλετί,
Σταυροσδά ἀσηλμής οὔργιάν ὀγλημά.

Ἰούδα ἀσηλδὴ κιτδί δζεχιμέ,
τασλάρ ταγιανάμαζ πενίμ ἀχιμέ,
Μελα κλέρ σές κατσὴν φεζαχιμέ,
πέραπέρ ἀγλασὴν ἀζίζ ὀγλημη.

Νιδά ἐτσίν Ἰερουσαλήμ σεχιρί,
Ἰγλημούν ἐτδιγι τζόκ χικμετλερί,
γιέρ γιαρηλήπ γιουτσά χιγιανετλερί,
σαπρὴ πέκ γανίδιρ ρουσάν ὀγλημηήν.

Χασετλικδέν σενί Σταυρός έτδιλέρ,
Δζεχεννεμίν ζεμινινέ κιτδιλέρ,
Πεΐγαμπερ σοζλερίν τεκμίλ έτδιλέρ,
μαχσούς ολδουρδουλέρ πενίμ ογλημή,

Νεφεσίμ κεσιλδι κηγιηλδής γιουρέκ,
σενί άγλαμαγά βακητλάρ κερέκ,
τζαπήκ διρίλ ογλουμ σανηγγή κορέκ,
σίμδι άγλαγιαλήμ πιρδζικ ογλουμού.

Πιρ τανεδζικί ογλουμ περιλις γιατήρ,
κιοζλερίμ κουρουδου φελέκ σου κετίρ,
Ίωσήρ ογλουμ άρτηκ καπιρέ κιοτούρ,
διδαλέρ κιορμεσιν πέν δαγιανάμαμ.

Ρατχά ιλέ μέσχ έτδιλέρ τενινί,
περελαμς καμτζή, ολ πεδενινί,
σοιλεγίπ έσιδτί, πεδερινί,
άσλα άδζημαζλάρ ρουσαν ογλημή.

Μός μδρ έτμς σιλλέ, άνήν γιοζουνί,
καπαρτμής ολ κηρπάτζ, ιλι διζινί,
καπατμής διλενλέρ, ιλι κιοζουνί,
κέλιν άγλαγιαλήμ ρουσαν ογλημή.

Ώχ τζεκέρ γιουρεκδέν άδζή γιας δοκέρ,
γαρίπ ογλου ιτζούν πελινί πουκέρ,

έβουνούρ γιουρεγι ούννέρ δέμ τζεκέρ,
γιαραλή κορούνδζε τατλή όγληνή.

Νικόδημος ραϊχά ιλέ γιαγλαδή,
Πικίρ Σουλτάν δζιγιερινί ταγλαδή,
τζόκ καρηλάρ φεργιάδ έδίπ άγλαδή,
πού χαλδέ κιορούσουν ρουτάν όγλημή.

*Αγγελοςλαρ διτρεγιερέκ γιας τζεκέρ,
Μυροφόροτλαρδα κιοζδέν γιας δοκέρ,
κιουνές σαβκήν τζεκέρ γιέρ σαρσάρ ούρκέρ,
δζεφαδά κιορούσουν άζιζ όγλημά,

Νέ δεγεγιμ όγλούμ νέ σα²λεγεγιμ,
δουρμαξήζ χεμάν πέν άγλεγείμ,
πελίμ πουκούπ, δεροινιγι δαγλεγειμ,
ούζανμής κιορούσουν τατλή γιαβρημή.

Ίντάν ναμκιόρδουλερ έ²λίχ πιλιμεζλέρ,
άδζημαζλάρ χιτζ ίνσαφά κελμεζλέρ,
τζόκ γικμέτ κιορδουλερ γίνε δουιμαζλάρ,
γιάτπέν όλδουρδουλερ πενίμ όγλουμού.

Τζαγληρδή πεδερé, άφβ έτ πουνλαρή,
ζιγιινσής χήτζ έγλέ πού κανληλαρή,
γιερέ ναζαρ έτσé γιορδάρ όνλαρή,
σαπρη γιεσί έεργιά ριυσάν όγλημήν.

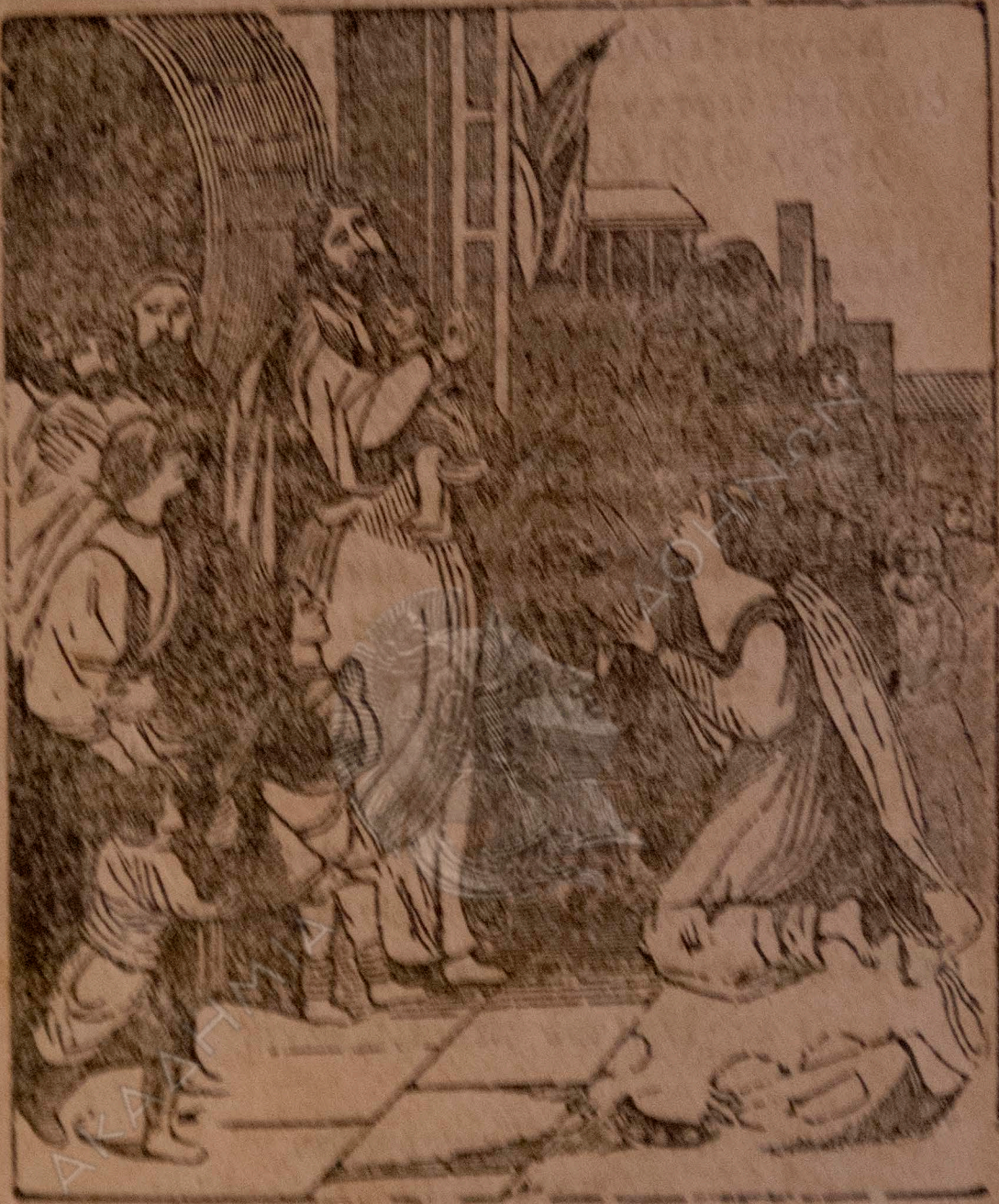
Κεδζέ νησφή ολδι άζιμ ζελζελέ,
Δουνγιαδέ ολμαμης ποιλέ βελβελέ,
διριλδιγι δεσταν ολδου χερ διλέ,
χεδζιλ ολδι άνα έλ ουζαδανλάρ.

Μεζαρτά καπουγι μελεκλέρ πεκλέρ,
Δουνγιαδέ ολμαμης ποιλέ χικμετλέρ,]
μέτχ ιδελέρ σενι πίτουν ουμμετλέρ,
διριλμίσ δουγιούτζα ρουσάν ογλουμού.

Σενέ πιν σεκιζ γιούζ έλλι σεχιζδέ,
γιαλβαραλήμ χακκά έλλέρ κογουςδέ,
Που έλλι πεγιδι γιαπόη Κουδισδέ,
έγλεδιμ δζανιμά πέν τζοκ ζουλουμού.

Άσουμα: έ τζηκήπ γιαπόη χαδισί,
Κιονδουρδου δουγιαγιε ρουγ έλ κουδισί,
μετρούραν έσιτδικ που χαβαδισί,
Ρούζι κηγιαμετδέ πεκλέριζ άνή.

Άλιουμαν Μιλκινδέ Καισαριαδαν,
πιζε γιαρτήμ έτοιιν σαχιπ γιαραδάν,
μεμλεκετιμ Κερμιο ασλήμ οραδαν,
χακιρ Γιαππα Ιωαννικιος οιζε οραδζή.



Χαζρέτι 'Αβρααμήν Μετχισί.

'Αβραάμ 'Αλλαχή άκκληλαν πουλδού,
έβλάδ κουρπάν έτμέχ χακδάν έμρ έλδού,
ούτικουγιού γιτιρδι άδζηδάν δολδού.
καλδηρδή σεμαγιέ διόάλερινι.

Κάλκ 'Αβραάμ δέρ μελέκ, έμίρ βάρ σανά,
κουρπάν έτ όγλουγγού σαχίπ σουχανά,
τέζιε τζηκάσην Κουδίζ ταγηνά,
κιοστερεγίμ σανά μαχάλλ γιερινί,

"Ωχ γιουρεγίμ τζαρπδή δζανήμ διτρεδί,
παπά νάσηλ κεσσίν πір τέκ μουφρεδί,
πούμου ίδι πανά χακκήν μουρβετί,
τεκμίλ σακλάρηδγμ τενπίχλερινι.

Πού νάσηλ έμίρδιρ 'Αλλαχήμ πανά,
παπά νάσηλ κηίσήν πір έβλαδτηνά,
άδζαπ δαγιανήρμη τογουράν ανά,
ράχμ έγλέ για Ράππ πίζ κουλλαρτηγγή.

'Αμάν Ράππημ έτμε τογλέ ζουλουμού,
πενί άλδα παηηλά πір όγλουμού,
σαδσακά βερεγίμ γέπ μαχουλουμού,
σανά κουρπάν έδέμ σεφουλεριμί.

Πέκ τζετινδζέ κελδι πιζέ ποϋ έμιρ,
γιουρέκμι ταγιανήρ ολσάδα δεμίρ,
φικρίμ γιέρ έτμεορ σουπχεδέ ζαμίρ,
κίμλέρ μιράς άλσήν βαργιετλεριμί.

Δζεμίι μαλιμί άλ έμλακημή,
χιπά έγλέ πανά πέρ έβλαδημή,
καπούλ έγλέ ριτζάί τεργιαδημή,
τακδιρ έγλέ άλ τζεμίι μαλλάρημη.

Μελαίκ δέρ ναφιλεγιέ σοιλέρστην,
ινάνμαγιπ πασκά χαπέρ κιοζλέρσιν,
πού έμιρί γιαλάν κηγιας έγλέρσιν,
ιιτιμάδ κήλ χακκήν, τούτ τεμπιχλερινί.

Καμής κιπί διτρέρ ποϋ ζαίφ έλίμ,
νέ δεγιεγιμ Ράππιμ κουρουδοϋ διλίμ.
ταγιανάμαμ πουνα νιδζ ολουρ χαλίμ.
γαίπ ιδεδζέγιμ πεβχέρ χαλιμί.

Χάνι πανά έγλεδιγίν βαδλερίν,
ποΠεδερί έιλεδίν τζοκ Μιλλετλερίν,
ύμου ιδι πανά βασιγιετλερίν.
χατηρά κετίρμε κουναχλαρημή.

Βαδ έτδίνκι ζουριετιν τζογαλαδζάκ,
κογεϋν γιλδιζλαρή κιπί δολαδζάκ.

πού έβλαδὴν σενι βαρίς ἀλαδζάκ,
τζαπούκ κεσίορσουν ὀμουρλερινί.

Μελατκ δέρ Ἀλλάχ σὸζ ικί ὀλμάζ.
Ἀλλαχὴν πού έμρι κερουγιέ καλμάζ.
Ἀλλάχ σενδέν πασκά χίτζ πῖρ σεί ἀλμάζ,
καπούλ έτμέζ πού σο,λεριν πῖρινί.

Δουνγιαδὰ πῖρ χαπές ὀρνέκ ὀλαδζάκ,
πέν ζιλιλέ ἀλέμ βζουνχὰ πουλαδζάκ,
χανελεριμ πιτούν βεράν καλαδζάκ.
ἀνλαγιαμάμ πού σῆρ μανελερινί.

Σάρρα δέρκι, νίτζουν ποίλέ σαιιλάρσην ;
ἀδζηλανήπ φεργιαδ ἰλέ ἀγλάρσην ;
δγιανήκημησην, γιόκσα εὐγιουκλάρμησην ;
πανὰ σοίλειδερ ἀχβαλλεριγγί.

Ἀβραάμ δέρ Σάρρα σέν σεφίλ ὀλμα,
γιὰτ γιεριγγέ ἄσλα οὐικουσούζ κάλμα,
πενίμ κιπί σένδε ἀδζηδάν δόλμα,
ἄρζ ιδέριμ δοάι νιγιαζλαρημή.

Σάρρα δεδί νέδιρ πούκι σοίλεδίν,
ἀδζηλανήπ δζός έγλεγίπ ἀγλεδίν,
κιμίγγιλερδιρ λακηροδῆγγ έγλεδίν.
πανὰ σοίλεγίδερ πού δερτλεριγγί.

Ἄβραάμ δὲρ ἰπαδὲτ ἐδίορουμ.

χακκ ἀλλάχ τενπιχίν κουδούορουμ,
οὐγουρουνά κιόζ γιασή δοκούγιορουμ,
σίμδι ἀνλαγιατήν ἀγλαδηγημή.

Σάρρα δέρκι πανά χιλάφ σοϊλέρσιν,
γιακλάν ἡϊά πενίμ κιογγιλούμ ἐγλέρσιν,
δερουνιμί γιακῆπ βεράν ἐγλέρσιν,
τογρού σοϊλὲ κανά σεπεπλεριγγί.

Χαπὲρ βερτέμ νάτηλ ταγιαναδζάκτην,
πογιούκ ἀδῆλαρά πογιαναδζάκσην,
γιουρεγίν οδουνούπ, παγιαναδζάκσην,
ποζαδζάξην χακκῆν ἐμιρλερινί.

Χεγιαλέτδωρ δουσέ ἀμέλ ἐγλέμε,
πενίμ ἀγάμ ἀμάν ποιλὲ σοϊλέμε,
ἀσλή ὄλιμαδηγη γιερέ ποσά ἀγλέμε,
πιλμέζσιν Ἰπλιζιν σέν φεντλερινί.

Χεγγιαλέτ δεγίλδωρ, μελέκ σοϊλεδί,
χιόζραν ἐδίπ, ὄζιγιεριμι ταγλεδί
ἀρτηραδζάγικεν πιζίμ ζιλλετί,
σίμδι τεπδιλ ἐτδι ὄλ βαδλερινί.

Σάρρα δέρκι χέρ νέϊσε δουγιαγίμ,
σενίν ὄζεβαπηγγά πένδε οὐγιαγίμ,

Ίσαακή δογούρμαδημ σαγιγιμί.
ταγιδασην που βεσβέσελεριγιμί.

Άβρκαίμ δέρ, ογλουμούζ χάκκ ιστέρ, κουρπάν,
έμρ ιδίος μουτλάκ ποζουμάζ φερμάν,
πουλάμαγιζ πουνά πέρ τζαρέ δερμάν.
ποζαμάζ ηζ χουδά έμιρλερινί.

Σάρρα δουιδού βέ άνιδέ παγιλδη,
δζανστήζ μεγιδ όλμούς λιπί σαγιλδη.
νεδέν σόνρα διτρεγερέκ άγιλδη.
γιεδι δεργια γιαπόη όλ κιοζλερινί.

Νέδιο που δουιδουγούμ νέδιο που σοζλέρι;
ποιλέμι ούμάροδηκ Άλλαχδάν πιζλέρ,
τζεσμελέρ παγλασήτ που ίκί κιοζλέρ,
τάτηλα βουραγιμ πέν διζλεριμί.

Βαραγιμ ογλανή ούγιανδηραγιμ,
τζηρακλαρά οδούν κηροδηραγι,
έμρουλλαχή γιερινέ βαρδηραγιμ.
βερσίν πιζέ γανί παχσηλαρηνή.

Σάρρα δέρκι άμάν πέν καλοδηραγιμ,
δερουνιμί ζεχίριλε δολδουραίμ,
πέρ γιαδημή φελεγε άλδηραγιμ.
τασλαρά τζαλαίμ παγηρολαρημη.

Ἄγλαγίπ σέν σεζδερσίριν,
πού κιούν πανά πέρ ένκελλίκ βερίρτιν,
Ἄλλαχή πιζέ πέρ ένκελλίκ βερίρτιν,
κίτ κετιρ σέν αλία λιπασλαρηνή.

Τατλή όγλού κάλκ σαχραγιά κιδελίμ,
γικραδάν μεβλαγιά κουρπάν ιδεμίμ,
χάκκ άλλαχέν ικραμηνή κουδελίμ,
βερτίν ικιμιζέ παχσητλαρηνή.

Σάρρα δέρκι πίλκι μαλιούμ όλμοόςδουρ,
ό σεπεπε σούκουλαρά δαλμητόδηρ,
πενίμ γιαβρήμ όλεδζεγίν πιλμίτδηρ,
πακάρμητην ποθ τατλή δουλλερινί.

Παπά ποάκ ραχάτ σούγιουγιαγίμ,
τατλή σούκουλαρά έγι όσγιαγίμ,
βακήτ κελδγιινδές πέν σούγιανναγίμ,
άτζάμαγιομ πού σούκουδάν κιοζλεριμί.

Ἄνάμ νίτζουν καλδηρμαγιά κέλμεδι,
χέρ κιουνκί κιπί όκσαγιαράκ κούλμεδι,
γιουζουμού γγειαγίπ κενδι σίλδιμεδι,
πέν πεγένμεδιμ όνούν σούτουλλερινί.

Γιολά άζήκ έκιμέκ χαζήρ έδεδζέκ,
πιλεμιζέ τζηρακλάρδα κιδεδζέκ,

Σίν, Πάν, Σόφερ καταρή γισυκλεδεγζέκ,
κάλκ τζαπούκ κεγίν λιπασλαρηγγή.

Ἄνάμ νίτζουν πανά μελίλ πακήγιορ,
γιουρενγιδέ πίορ άδζή βάρ γιακήγιορ,
δουρμαζ κιοζλερινδέν γισλαρ άκήγιορ,
κοϊνουνδάν τζηκαρμάζ ιλί έλλερινί.

Πίορ ικί κιοϋν δηταρδά καλμαμηζ ιτζοϋν,
γιολλαρδά πε ουσαν όλμαμηζ ιτζοϋν,
άδζηνηρ κάτζ κιοουνδέν κελμεμιζ ιτζοϋν,
κελίνδζε νάκλ έγλέ κιορδουκλεριγγί.

Σζηρακλάρ δέρ άγαμηζή χίτζ πογλέ κιορμεδικ,
νέ χικμέτορ που άδζελέ, πίζ άτληνά έρμεδικ,
δαχά γιοουκουμουζοϋ χίτζ κεςτίρμεδικ,
πιλέμεγιζ που άδζελέ έτμελερινί.

Ἄνατή ποϊνουνά σαρηλήρηδη,
Ἄβραάμ κιορούτουν δαρηλήρηδη,
κουρπάν ιτζοϋν όδοϋν κηρηλήρηδη,
χαζήρ έγλεδιλέρ χείπελερινί.

Παπά νί ζουν τζόκ άδζελέ ιδέρτιν,
ανά νίτζουν κιογούς τζεκέρ άγλέρτιν,
δε,τλί δζεδαπλαρή πανά σοιτέρτιν,
τογρού σοιλέ πανά νιγιετλεριγγί.

Κιούν δζήμαδαν γιολουμουζά κιδελίμ,
βακτήϊλα κουρπανή τεκμίλ ιδελίλ,
ὄ σειπεπδέν πέν αδζελέ ιδέριμ,
κιροελίμ σαχρανήν πουλπουλλερινί,

Σαρηλδὴ ἀνασὴ πηρακμάζ κιτσίν,
δαρηλήρ Ἀβραάμ ἱπαδέτ ἐτσίν,
έβλαδὴ ἱτζούν Ἀλλαχά οὐμοὺδ ἐτσίν,
ἀγλαγιαράκ ὄπερ χούπ κιοζλερινί.

Ἄγλάμα βακιδέ τέζ κελετζέγιμ,
σανά τάγ ἔλμασὴ κιτιρεδζέγιμ,
έλδάν τζιτζεκλερδέν τεβσιρεδζέγιμ.
έγι σακλά πενίμ κιταπλαρτημή.

Ποὺ ἀγλαμάν πενί σουπχενδιρίρ,
γιουρεγιμί γιακάρ περελενδιρίρ,
Πεδεριμ πηρακμάζ έβετλενδιρίρ,
πέν ὄγρενέμεδιμ ζαμιρλερινί.

Οὐσούλουλα κίδιν οὐγουρλάρ ὄλσούν,
γιολουνοὺζ άσουδέ πάλ βέ σοὺδ ὄλσούννο,
έτδιγινίζ κουρπάν καπουλλά ὄλσούν,
πίρ δαχά ὄπεγιμ κιοζλεριγγί.

*Ανδα Θάμαρ καπουλαρή κιτλέγιμ,
καδην ανανηζή έγι πεκλέγιμ,

ποσλάμαν γιανηνή τετελλά έγλέγιν,
ταγήδην γάμ κασαφετλερινί.

Σελαμετδζέ κιδιπ τάγ διπινέ βαρδηλάρ,
όραδα έγλενίπ πір άζ δουρδουλάρ,
όδουνλαρή Ίσακιά σαρδηλαράρ,
πρακδηλάρ όραδα τζηράκλαρηνή.

Σίν, Πάν Σόφερ σίζ πούραδα ότούρου,
πίζ δονούπ κελίνδζε μουδζδέ κιοτούρου,
ποσλάμαν γιανηνή βέ πού κατηρήν,
πόζμαγιάσηνηζ πενίμ τεμπιχλεριμί.

Ίστέ όλ τάγ κιορουνούορ πούραδαν,
σιζέ νελέρ κετιρίριζ όραδαν,
πιζέ νε κιοσπερίρ σαχιπ γιραδάν,
πακαλήμ νάσηλδηρ μειβαλερινί.

Ίσακ όδουνλαρή σηρτηνά αλδή,
Άβραάμ πір άδζή τασαδά καλδή,
πιτούν ούμιδινί Άλλαχά σαλδή,
γιγγιανλήκ κεβτετδί δερμανλαρηνή.

Παπά ίστέ όδούν ίστέ άτες βέ πυυτζάκ,
κουρπάν ίτζούν κογιούν νερεδε όγλάκ,
κουνέ, όρτελέορ χαβιά πέκ σηδζάκ,
παπά βέρ γιαγληγήν σίλεγιμ τερλεριμί.

Κογιούν ιτζούν ὄγλουμ ἔτμε σέν κεδέρ,
κουρπάν ιτζούν Ἀλλάχ τεδαρίκ ἐδέρ,
πιζίμ ἐμεγιμίλ κενδισί ὀδέρ,
κίμ πιλίρ μεβλανήν ἔσραρλαρηνή.

Ἰστὲ κελδίκ πηράκ, ὀνδουλαρή γιερέ,
πίρ ἄζ δινλενελίμ γιορουλδούκ ζιρά,
ὀδζαφή γιαπαγίμ πέν σοῦ τζουκουρά,
κιοστερσίν γιαραδάν κερεμλερινί.

Ἰοτούρ παπά ὀδζαγή πέν γιαπαγίμ,
γιαραδάν μεβλαγιά πένδε ταπαγίμ.
κετίρ παπά ἔλλεριγγί ὀπεγίμ,
βερέσιν ὀγλουνά ὀσαλαρηγγή.

Παπά γιαπδήμ ὀδζαγή κέλ πακάσην,
πίρ κογιούν λιαζήκκι, κογιά γιακάσην,
τζηκάρ ὀζουζδανηγγή τζακμάκ τζακάσην,
γιακαλήμ πουρπανήν ὀνδουλαρηνή.

Σεβκιλί ὀγλόμ ἄζ δινλενέσιν,
κεσίλεῶζεκ κογιουνούν ἐγισί σένσιν,
ἀνάγγ ὀουρμαζ ἐβδέ, γεμάν σέν ἀγγσήν,
ζάπτ ἐδέμεζ ἄσπα ποῦ δερτλερινί.

Νέδιρ παπά ποῦ σοιλεδιγίν σοζλέρ,
τέζ κιδελίμ ἀνάμ σενί βέ πενί κιοζλέρ.

νέ σεπεπέ κελδίκ πούραγια πιζλέρ,
'Ανάμ σατορδουρ σσανλαρημη.

Τατλή όγλουμ σενίν κερí δονμέν γιόκ,
πενί πέκ γιακίιορ άδζηλαρή τζόκ,
κανδάν κουρτουλμανήνπíρ μιμκινί γιόκ,
ίταάτ έτ τζηκάρ λιπασλαρηγγή.

'Ισαάκ δέρ ώχ γιουρεγίμ διτρεδί,
παπά άδζημάνμη πíρ τέκ μευρφρεδί,
νέρδε πρακτήν τεραχουμού μουρβετί,
νάσηλ γιακαδζάσην διδάλεριμί.

'Ανάμδα πιλίρμι χαπερί βάρμη,
όγλουμ δεγισύ έλιμιζδέ άράρμη,
Διζλερινί βουρούρ δζιγιερινί ταγλάρμη,
κιμδέν άλαδζάκδηρ όβουδλερινί;

Πιλδίμιδι πέν άναμή όγλέ κιορούνδζε,
άγλαγιαράκ όδαστηνά κιρίνδζε,
ώχ τζεκέρ σέγγ σελαμήν βερίνδζε,
γιουρεγινδέ όλάν άλέβλερινί.

'Αμάν παπά κουλούν κιολέν όλατμ,
πíρ άζ σάπο έτ σολουγουμού άλατμ,
ανάμ γάίρι σενί νέρδε πουλαγίμ,
άκηδάσην ίκί τζεσμελεριγίγ.

Ἄβραάμ δὲρ ὄουλ βακῆτ κετζόρ,
σενίν ἀδζήν πανά γιχρά ἀτζήγιορ,
ἀγτάμ ὀλδού κουνές ὀαχί κιοτζούγιορ,
χούπ κιοινές καπαδήρ περδελερινί.

Ἰπιτιδά Ἄβραάμ δοά ἐγλεδί,
φικρινί Ἄλλαχά τεκμίλ σοίλεδί,
κιοζλερινδέν γιχσλάρ ἀκτῆ ἀγλεδί.
ζαπτ ιδέμεζ εἰδάι νεμλερινί.

Ἰσαάκ δὲρ πένδε δοά ιδεῖμ,
σιμδέν σόνρα πού δουνγιατὶ νίδεγίμ,
χάκκ Ἄλλαχῆν πού ἐμρινέ κιδεγίμ,
δοκεγίμ ὀγρουνδὰ ἄλ κανλαρημή.

Χουρμέτ ἐγλέ πού ἐχτιγιαρ παπαμά,
ταγιανήπ κατλανσην πού βεφατημά,
εἰσίτ πενί κουλάκ βέρ φεργιαδῆμά.
κιοστέρ κερεμιγγίν μουρβετλερινί.

Μιμκινί θάρισε ὀλσούν τεπδιλλίχ,
ἄφθ ἔτ πανά ἐτδιμισε ὀζαχιλλίχ,
πιλίρτινκι κεντζλικδὲ ὀλοῦ μαχδζουπλίχ.
ἄφθ ἔτ πούτουν πανά ἰσγיאναρημή.

Ἄνάμδα δουγιάρσα νάστηλ ταγιανστήν,
Ἰακῆν ρούπαση κανά πογιανστήν.

πίρ σεβκχιλί όγλου άτεσδέ γιανσήν,
άλέβ τελέφ έτσίν πεδενλερινί.

Κετίρ όγουλ έλλεριγγί πωγλαγίμ,
σιμδέν σόνρα χιτζ δούρμαγίπ άγλαγίμ,
άδζηλή άναγγή νάσηλ έγλεγίμ,
πίρ άδζή τογραδή δζιγερλερινί.

Άμάν παπάμ πονλέ δζεβάπ σοιλέμε,
χηρσήζ κιπί έλλεριμι παγλέμε.
βαλιδεμέ πάρι βαρήπ σοιλέμε,
άσλα κέσμεγιεδζέκ φηγανλαρηνή.

Βαλιδεμέ τζόκ σελαμλάρ ιδέριμ,
πενί όκσαγιάν έλλερινί όπέριμ,
σίμοι πένδε χάκκ έμρινέ κιδέριμ,
άχ τζεκσίν κιορδούκδζε άκρανλαρηνή.

Χοδζάμ πενί σουάλ ιδέρ σοράρσα,
άκρανλαρήμ. Ίσαάκ δεγί άράρσα,
ανάμ δουγάρ σατζλαρηνή γιολάρσα.
κιοτούρ πού καραλή χαπερλεριμί.

Έβιμιζδέ όλάν κιταπλαρηνή,
γιαζηλή γιαζησήζ κιαχητλαρηνή,
κουτζούκ σεπετιμι βέ διβιδιμι.
βέρ τετελλά έγλέ άκρανλαρηνή.

Γικρενλεριμέ βέο χέρ νέ βάρ ισέ,
Κοντουμουζούν όγλου Έλισσαίσα,
όδα πενίμ ίτζούν ιδέρ τζόκ τασά,
κιοτούρουν όνά τζόκ τζέκ σελημλαρημ

Πάπκ πογαζλάδα άτετε γιάκμα,
κιοζουγγού δονδούρκι, κανημά πάκμα,
κειμικλεριμ δαχί πούρδα πηράκμα,
ανάμ χιδζράν ιδέρ, άζαλερινί.

Παπά πενί σαχρά ίτζούν κετιρδίν,
σάτκην όλουπ σέν άκληγγη γιτιρδίν,
γιούζ γιασηνδά πέρ έβλατδζάκ γετιρδίν,
δαχά χιτζ κιορμεδίν σέν κουνλεριμί.

Πεκδζέ πηγλά άγιαγημη ή έλιμι,
ανάμ κελσέ κιοσέ πενίμ χσλιμι,
Τοπραγα κόι γιάκμα ναζίκ τενιμί,
πέρ κιοούν κελσίν ό κιορτσούν κειμικλεριμί.

Τουτδή περτζεμινδέν γικδή άσαγή,
έλινί ούζαδηπ άλδη ποιτζαγή,
έβελ γιακήπ χαζήρ έτθι όδζαζή,
κιορδού οίτιριδ. όλ. Ισακκή.

Πέκ τζαγήριμα όγλουμ δζιγιερίμ γικδήν,
κενδι έλιν ίλέ όδζαγή γιαπδήν,

Ἄλλαχὴν ἐμρινὲ ἰταὰτ ἐτόδιν,
ὄρδᾶ βερσὶν σανά παγσησλαρηνή.

Τατλή ὄγλουμ πάκ ἔγ σάπρ ἐγλεγέτιν,
γιερὲ πάκ κεττιγίμ τέν κιοριμεγέτιν,
πού σοζουμου πανά ἄφθ ἐγλεγιέσεν,
νὲ γιαπαγίμ χακκὴν ἐμιρλερινί.

Ἰστὲ Ἄλλαχὴμ σανά πῖρ ἐβλάτ κουρπάν,
τεκμιλ ἰδζρά ὄλσοῦν γιαζδηγὴν φερμάν,
βερ πανά σάπρη κουββέτ βὲ δερμάν,
ἐδᾶ ἐτόμ δάμ μαυρατλαργγῆ.

Κορκουδάν Ἰσαάκ διλί δολασδῆ,
ἄνιδε κιογλερδέν μελέκ οὔλασδῆ,
Ἄβραάμ κιορούνοζε κορκηούδα σασδῆ,
τοπλαδῆ ἄνιδε ἰκί ἐλλερινί.

Ἄβραάμ πουτζαγῆ σὸκ σέν κηνηνά,
κιοζουγγί καλδῆρ γιοκαρῆ πάκ πῖρ γιανηγγά,
πού κὸτζ κιογδέν κιονδεριλδί σενίν σανηγγά,
ἐγί σεβδί Ἄλλάχ Ἰσαακῆ βὲ σενί.

Μελατ δερ Ἄλλάχ σενί σηναδῆ,
σενίν κιπὶ γιόκδουρ σίμοι ἀνλαδῆ,
ἀδζήμαδην πῖρ τχνεδζιλ ἐβλιδῆ,
τεδζρουπέ ἰδέρ ἀνόζακ σαδηκλαρηνή.

Σεβέκ άγαδζηνδά πέρ κέτζ άσηλήο,
Ίσαακήν γιερινέ κουρπάν κεισιλίρ,
Άβρααμήςν γιουρεγίδα έσιλιρ,
καπούλ έτδι Άλλάχ διλεκλερινί,

Σαρηλδή όγληνά όπδού κιοζλεριν,
άκληνδάν τζηκαμαζ τατλή σοζλεριν,
Χάκ καπούλ έγλεδι βέ νιγλαζλεριν,
γίνε χιπά έτδι έβλαταρηνή.

Πίν σουκουρλέρ όλσούν Άλλαχήμ σανά,
πεύ νάσηλ φεράχδηρ βερδιγίν πανά,
πέρ κίμσενιν άκλή χιτζ έρμεζ πουνά,
κιοττερδι πιζλερ έραχμετλερινί.

Τέζ κιδέλιμ τζηρακλαρή πούλαλήμ,
πέρ άζ έγλενελιμ ραχάτ όλαλήμ,
πυρινί μουδζδεδζι γιολλαγιαλήμ,
φεραχλενδισινλέρ καδηνλαρηνή,

Σάρρα τζηκήτ πακάρηδη γιολλαρή,
σεκιάτ βιρίριδι φακήρ δουλλαρά,
πέρ καραλτή κιορδούμ δεδι χαλαικλαρά,
σιλδι κιοζλερινίν δευμανλαρηνή.

Άντα, θάμαρ κέλιν πενίμ γιανημά,
πέρ σερινλικ όουζδού σίμδι δζανιμά,

κάν δέβρ ολούπ, δερμάν κελδι κανημά,
άνλαδήμ μουδζδεδζι κελδικλερινί.

Σεβίνδζιλε τζαγρηδηλάρ ουζακδάν,
όζεμάν δολδοιλάρ, άζιμ φεραχδάν,
σαχιγ χαπερινί αλδή τζηρακδάν,
βερδι γανιλίκλε παχσητλαρηνή,

Κουλερέκ δεδιλέρ όγλούν κελίορ,
Σάρραδα άγλαίπ χέμι κουλούορ,
φεραγηνδάν πέκ φираγάν ολούγγιορ,
άτλα ζάπτ ιδέμεζ κιόζ τιατλαρηνή,

Βιρδηλάρ ιλερού καρτηλαμαγά,
σαρηλουπ όπμεγέ όκταλαμαγά.
δουσουπ πέρδεν χέμαν κουδζακλαμαγά,
σάγ δαβητουπ αλδή άρζουλερινί.

Σεφιν για βαλιδέ ίστέ πέν κελδίμ,
τζόκ κορκουλάρ τζεκιπ όλδούμ διριλδίμ,
πέν σανά Άλλαχδάν παχσήσ βεριλδίμ,
κιρρέσιν έγλουγγούν φεραχλερινί.

Άβραάμ δέρ έχλιμ πέν σανά δέρδιμ,
σενδέν ζιγιαδέ πένδε άγλέρδιμ,
πέν Άλλαχδάν ποιλέ μεεμούλ ιδέρδιμ,
κιμ πιλίρ ταγρηνην χικμετλερινί.

Ποσλά όπιμακλερί Άλλαχά σούκρ έτ,
δνούν κερεμινί δάιμα φίκρ έτ,
Ταγγρηνήν ισμινί διλιγγόε ζήκρ έτ,
πιζλερέ κιοστουρδί ίνσανλαρηνή.

Ούτζ κιούν φεράχηλα δααβέτ έτδιλέρ,
Άλλαχήν γιοληνή πογρού τοντδηλάρ,
πού σαβασλάρ τεκμίλ δλουπ πιτδιλέρ,
πόζμαδηλαρ χακκήν φερμανλαρηνή.

Πίν σουκουρλέρ δλσούν σαχίπ σουπχανά,
γιαρδήςμ ιδέρ κενδότηνέ ταπανά,
Τοκσάν πές πεγιόί δει ζεύπ γιαπανά,
νασίπ έτ πέν κουλά δζεμί δζανά,
Πάτερ Άβρααμήν κουδζκιλαρηνή.

Δζεμί δκουγρπούπ δινλεγιενλερί,
μουμίν Όρθόδοξος Χριστιανλαρή,
Δζεννέτι Άλιαδά φεραχλήκ γιερί,
μαόφ έγγλέ πίτουν κουναχλαρηνή.

Πέν γαρίπ Τουράπ δγλου γιαλβαρήρ,
πού κατάρ μέτχ έτδίκ γάιρι έλβερίρ.
δινλεγιενλερέδε πεζκινλίκ κελίρ,
χέπ μααζι διλερλέρ κουστουρλαρηνή.

Κερμιρλί Παππά Ιωαννίκιος
χακίρ δσαδζηνηζ Άμήν.

Φίχρ έγλέ για άδέμ που δουνγια γιαλάν,
βάρμη πέρ όλμεγεν καδαμί καλάν,
Δουνγια σεφασηνδάν άρζουσούν άλάν,
άλδάνμα φανίδιο σανά γιαζήκδηρ.

Σσερίφ Ίνδζιλ χακδάν πογρού σοιλεδί,
που Δουνγιαδά δζεφά τζεκι άγλεδί,
Σταυροσλανήπ ρουχούν τεσλίμ έγλεδί.
πουνού δουσούνμεγεν κουλά γιαζήκδηρ.

Πού δζιχανδά σερά δζουμπούς γιαπανλάρ,
ίσ-ου ίσρέτ ίοίπ ραχάτ γιατανλάρ,
φenaληγά δουσούπ γιολδάν σαπανλάρ.
χάκ γιολά κίτμεγεν κουλά γιαζήκδηρ.

Έλ τζέκ σου δουνγιανήν έμλάκ μαληνδάν,
κερί τζεκιλ φenaληγήν γιοληνδάν.
Άλλάχ κετζεμέζ πέρ κουναχκιάρ κουλουνδάν,
τοβπεγιέ κελμεγιέν κουλά γιαζήκδηρ.

Φenaληκδάν δάίμ φεραγάτ έγλέ,
Ίνδζιλέ πέρ πάκδα κηραάτ έγλέ,
κιπέρ όλμα κουλά μουραάτ έγλέ,
μαγρούρ τεγγσιζ όλάν γιαζήκδηρ,

Ίφτιρά γαραμέτ γιεμίν ιδενλέρ,
Δίν καρδὰς χακκηιδά κεμλίχ κουδενλέρ,
μουζεβερλίχ ιλέ χακκή γιουδανλάρ,
Δζανηνή γιτιρέν κουλά γιαζήκδηρ.

*Οχ τζεχέριμ διδαλερδέν γιας άκάρ,
έτδιγιμ κουναχλάρ δζανημή γιακάρ,
Ρούζι κηγιαμεδè ζαχηρè τζηκάρ,
Άμελλέρ χαρήτζδημ πανά γιαζήκδηρ.

Έτνά κούλ γιαλβαρήρ πέρ δζανή ιτζούν,
πέλκι άφβ έγλεγέ γιαραδάν σουτζούν,
χατζάν γιουκλεδίρσε δουνγιανδάν κοτζούν,
Δζεννετεέ κιρμέζσε χαίφ γιαζήκδηρ.

Δινλεγευνλέρ κιταπλαρήν σιζουνού,
χακκά πάκ ιδερλέρ κενδι έζουνού,
κιροεδζεκλέρ άνδè Άλλάχ γιουζουνί.
λαϊκή έλμαγίαν κουλά γιαζήκδηρ.

Ούλδάν γιαπήπ ζέβκ έγλεγιπ κουλενλέρ,
φειαληγήν άρκασηιά γιελένλέρ,
ισρέτ ζορού ιλέ μανιά πιλειλέρ,
όγλελερίν χαλί γιαμάν γιαζήκδηρ.

Άμέλ ιολεγευνλέρ σεφά σκυρελέρ,
Ίζαλτσαιλόρ μουσαδηιά έρεμλέρ,

κουναχιαλάρ καρνληγά κιερλέρ.
κουρτουμάκ χιτζ γιόκδουρ, άμάν γιαζήκδερ,

Γιά άδέρμ σέν σακην ίσκι τζόκ έτζμε,
άκληγγή σαπόρηγ κεμλιγέ δούσμε,
όλουμ χαπερτζόι γαφιλίν κιότζμε,
κουναχλή κιεέρσιν πογιούκ γιαζήκδερ,

Δελί κιονούλ βάζ κέτζ δουγια σανηνδάν,
κουρτουλάσην ίπλιζ δζάν δουσμανηνδάν,
σοδαλά βερέσιν χελάλ μαληγγόάν,
μερχαμέτ έτμεγε-κουλά γιαζήκδερ.

Γαίπέτ έδίπ χουσουμέτλε δουρανλάρ,
ίπαδέτ έτμεγιουπ ραχάτ όλανλάρ,
ίνσαφσηζλήγγηλα μαλίμ σατανλάρ,
ταμαχδάν ζάπτ όλάν κουλά γιαζήκδερ,

*Έγεγ ρουχπάν έγερ άλίμ, έγερ κούλ,
τζαλής πέρ δζανηγγήν σελαμετίν πούλ,
κουναχή πιλερέκ ίσπλεγενέζούλ,
Γαζεπί δουκενμέζ είδάχ γιαζήκδερ.

Νεφσιγγί γιερέ βούρ χέμ σεδζδά έγλέ,
κιζλί έσραρηγγή Μεβλαγια σοιλέ.
έτόιγίν κουναχή φίκρ έγλέ άγλέ,
τοβπεγιέ κέλ σόνρα σανά γιαζήκδερ.

Δζός έγλεγιπ άδζή άδζή άγλεσέν,
πυτουόν έιλικλερί τεκμίλ έγλεσέν,
κουναχήγγ κιζλεγιπ κενδ'γγ παγλεσέν.
άχρετδές άφλήκ γιόκ δζανά γιαζήκδηρ.

Που δουνγιαδά κετζιμ ιτζούν γάμ γιεγιέν,
κάτ κάτ λιπασλαρή τενινέ κεγιέν,
όλμεγιοδζέκ σανηπ δζουμ.που έγλεγιέν.
άνσηζόαν κελεδζέκ όνά γιαζήκδηρ.

Έλιγγδέν κελδιλόζε έίλιγι πράκιμα,
γαριπι ινδζιδίπ γουρεγίν γιακιμα,
Τενέ χος πακηπόδα δζανα χόρ πάκιμα,
σονουνού οουσουνμεγεν κουλά γιοζήκδηρ,

Ραδετίιλε ισλέρ ινσάν κουναχή,
σονουנדά ιζεδζέκ φενά φίζαχή,
άδιλλέρ σάγ γιανηνδά κιορούρ φεραχή,
σάλ γιανηνδά πουληνάν κουλά γιαζήκδηρ

Όκού κιταπλαρή τεμπιγλερί τούτ,
έσκι έτδικλεριν χέπισιν ούνούτ,
ιμάν βέ μουγαππέτ Άλσγά ούμούτ,
ούμουτσουζλαύκ ιδέν κουλά γιαζήκδηρ.

'Αζαπλήθηρ ολούμ πιζι άλατζάκ,
 γιαζηλανθέρ πούδουνγιαδά καλαδζάκ,
 έιλίκ ισλεγενλέρ ραχάτ ολαδζάκ,
 άμελί δλμαγιάν κουλά γιαζήκδηρ.

'Οκουγιαλάρ κελσίν γιολά ιζανά,
 άμελλέρ βέζν ολούρ κιεέρ μιζανά,
 χαίφ ολούρ χαραμζαδέ χειζγίνα,
 χακκή ιπτάλ ιδέν κουλά γιαζήκδηρ.

'Ετνά χακίρ πού σοζλερί σογλεδίμ,
 λέμ βουρούπ πές όν πεχίδ παγλεδίμ,
 άδζηνδηρήπ δερουνιμί δαγλεδίμ,
 κουναχληρήμ τζόκδουρ πανά γιαζήκδηρ.

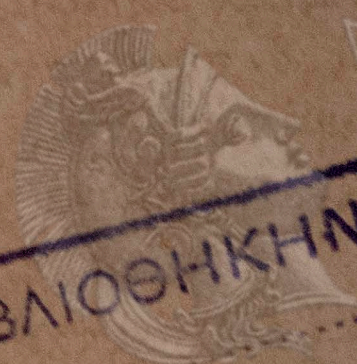
Σενέ πίν σεκίζ γιούζ έλλι ίκί ταρίχ,
 τέρκι δουνγιαά ολόδημ έγλεδίμ φαρίχ,
 όλενλέριλε γίνε ολούρουμ σερίκ,
 κουνάχ πέκ άζαπλή ήσγιάου φασίτδερ.

'Ιερόθεος Ισμ'ιμ πασλαρδά πεγιάν,
 πουλουνμάζ πέρ άδέμ δουνγιαδάν δογιάν,
 κουνάχ ούικουσουιδάν γιαά όζανγίμ ούγιάν,
 χάκ διδανη, δά δουραδζάκστην σανά για
 ζήκδηρ.

Ἐθλιαλέρ ἐμπιαλέρ, βελιλέρ,
ἀσιλλέρ σαδηκλάρ, χέπ σεβκιλιλέρ.
ἵπτιόα βαλιτυλλάχ μελέκ χουφιλέρ,
ἔτσινλέρ σεφράτ πιζέ γιαζήκδερ.

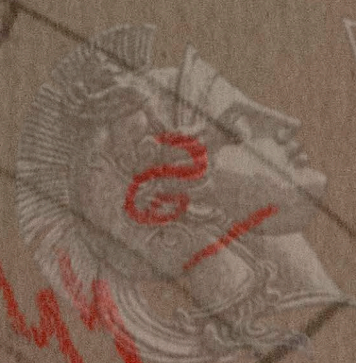
Χακίρ Παππᾶ Ἰωαννίκιος δσαδζηνήζ.

ΑΘΗΝΑΙ



ΔΙΑ ΤΗΝ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΝ
ΑΚΑΔΗΜΙΑ
ΔΩΡΕΑ
ΦΙΛΙΠΠΟΥ Κ. ΦΑΛΜΠΟΥ

NO. 222



AKADIT

74 43

74 42

74 41

74 40

74 39

74 38

9

8

7

Handwritten text in red ink, partially obscured by the grid.

